

# *Kennzeichnungslösungen in der Medizin*



# *Unsere Lösungen bleiben haften!*

Etiketten

Thermotransferfolie

Etikettendrucker

Etikettengestaltungs-Software

Etikettenspender

Etikettieranlagen

Sondermaschinenbau

Barcode-Lösungen

Service / Reparatur / Wartung

Training / Schulung

Kunden-Hotline

Druckservice

Med.-Instrumenten Direktmarkierung

System Analyse

## Sichere Patientenidentifikation



Patienten erhalten bei Aufnahme ins Krankenhaus ein **Identifikationsarmbändchen** meist mit Informationen zu Name, Geburtsdatum, Fallnummer und Station um das Handgelenk und tragen es bis zur Entlassung. Die Armbändchen dienen als zusätzlicher **Sicherheitsstandard**, um alle Patienten jederzeit eindeutig identifizieren zu können. Dadurch sind Verwechslungen von Patienten mit Orientierungsschwierigkeiten, Sprachschwierigkeiten oder Namensgleichheit ausgeschlossen.

Die Identifikationsarmbändchen sind aus einem wasserfesten, desinfektionsmittelbeständigen Kunststoff, der zudem latexfrei und auf Hautverträglichkeit geprüft ist. Sie sind mit einem selbstklebenden **Sicherheitsverschluss** ausgestattet, mit dem ein Übertragen des Armbandes verhindert und sofort sichtbar wird.

Die Identifikationsarmbändchen lassen sich einfach, schnell und sauber mit einem Thermodrucker beschriften. Neben den **Informationen** wie z.B. **Name, Geburtsdatum, Fallnummer, Station**, können auch **Barcodes / 2D-Codes** und **Fotos** eingedruckt werden.

## Drucker für Etiketten und Identifikationsarmbändchen

Thermo- bzw. Thermotransferdrucker eignen sich optimal für den Aufdruck von Etiketten und Identifikationsarmbändchen mit Informationen wie

- **Text**  
Name, Geburtsdatum, Station, Patienten- oder Fallnummer, ...
- **1D- / 2D-Codes**  
EDV-gestützte Erfassung, Dokumentation, Rückverfolgbarkeit
- **Fotos**  
für die Identifikationsarmbändchen
- **Grafiken**  
wie z.B. Krankenhaus-Logo bei Inventar- oder Sicherheitsetiketten



## Etiketten aus unserer Produktion

Seit 1998 stellen wir in unserer Produktion in Dreieich Standard- und kundenspezifische Etiketten aus den unterschiedlichsten Materialien her, wie



### Papieretiketten

Thermo- oder Thermotransferpapier  
z.B. für Adressetiketten, Versandetiketten

### Kartonetiketten

Etiketten ohne Trägermittel z.B. für  
Produktanhänger, Tickets oder  
Einsteckkarten.



### Polyethylen (PE)-Etiketten

weiß / transparent  
z.B. für wasserfeste  
Produktkennzeichnungen



### Polyester (PET)-Etiketten

silber / weiß / transparent  
z.B. für Typenschilder,  
Inventarkennzeichnung



### Spezialetiketten

z.B. wasserlöslich (Labor / Gastronomie)  
lebensmittelecht

# Etiketten für die Sterilisation und Sicherheit

## Indikatoretiketten aus Papier



Wir führen Etiketten mit Prozessindikator Klasse A in unterschiedlichen Formaten und Ausführungen für

- Dampfsterilisation
- Plasmasterilisation
- EO-Sterilisation und
- FO-Sterilisation



Sehr oft kommen mehrlagige sog. **Sandwich-Etiketten** zum Einsatz. Das bedruckte Etikett kann wahlweise direkt oder mit der zusätzlichen Lage auf den Container oder die Verpackung des Sterilgutes geklebt werden. Nach der Sterilisation kann das Etikett (mit der zusätzlichen Lage) zur Patientendokumentation eingesetzt werden.



## Containerplombe

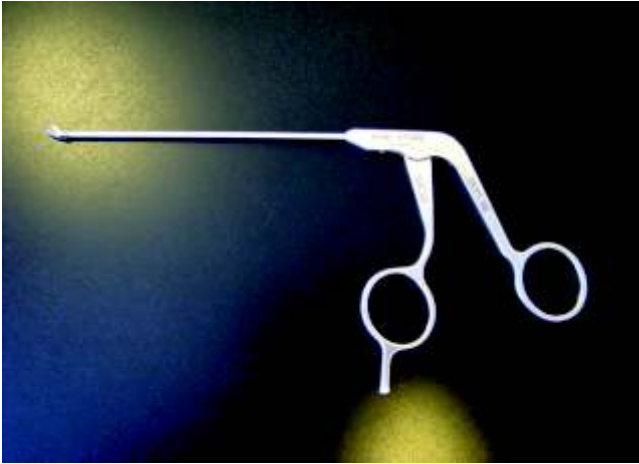
Die selbstklebende Containerplombe versiegelt den Container, enthält den Behandlungsindikator und kann manuell beschriftet oder mit einem Dokumentationsetikett versehen werden.

## Sicherheitsetiketten



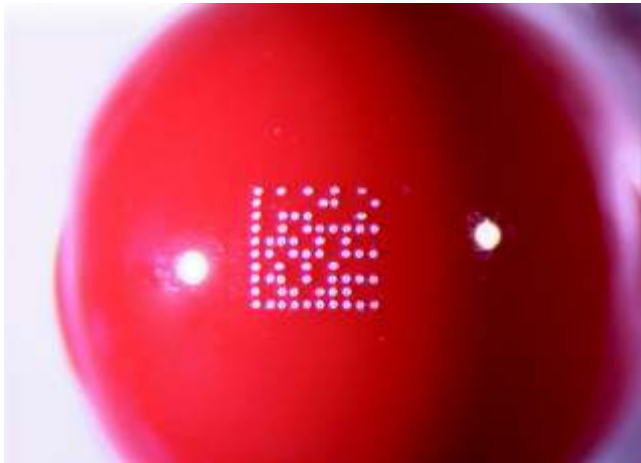
Zum Nachweis von Manipulationsversuchen und zur Fälschungssicherheit werden Sicherheitsetiketten verwendet. Zur Dokumentenkennzeichnung oder als Siegeletikett kommen Etiketten, die **selbstzerstörend** sind oder **Spuren** auf dem Untergrund **hinterlassen (Void)** häufig zum Einsatz.

## Medizinische Instrumente markieren



Die steigenden Ansprüche im medizinischen Bereich erfordern innovative und effektive Lösungen in Sachen **Kennzeichnung und Rückverfolgung**. Um den hohen Anforderungen gerecht zu werden, ist heute eine Scanlösung unerlässlich.

Eine eindeutige Identifizierung der Instrumente weltweit wird mit der direkten **Produktmarkierung** erreicht. Per Laser wird das Instrument mit einem **DataMatrix-Code** markiert, in dem alle erforderlichen Daten alphanumerisch hinterlegt werden. Das Erfassen und Auslesen eines DataMatrix Codes erfolgt durch einen 2D-Scanner.



Die Vorteile, die dieses Verfahren unter anderem mit sich bringt:

- Keine Verbrauchsmaterialien
- Permanente Markierung
- Codegröße einstellbar ab 3x3 mm
- Kostengünstig
- Große Speicherkapazität
- GS1-kompatibel
- Schnelle Ausführung



## Barcode-Lösungen

Wir führen eine große Auswahl an Barcode-Lesegeräten, z.B. von Datalogic, Honeywell und IOSS, speziell für den medizinischen Bereich.

### Handscanner Datalogic Gryphon HC

- Funk oder kabelgebunden
- Desinfektionsmittelbeständiges Gehäuse, das mit antimikrobiellen Zusatzstoffen behandelt ist
- für Barcodes und 2D-Codes  
z.B. EAN 13, DataMatrix
- Erweiterter Leseabstand
- Weiter Scanwinkel für breitere Codes
- Wasser- und Staubsichtigkeit  
Schutzklasse: IP52
- Fallgeschützt bis zu 1,5 m
- Optische und akustische Lesebestätigungen



### Mobile Datenerfassungsgeräte Honeywell DOLPHIN 9700 HC

- Antibakteriell beschichtet
- WLAN, GPS, UMTS, Bluetooth
- Tastatur und Barcodescanner
- integriert für Chargen-Dokumentation oder Patienteninformation.
- hochauflösendes Farbdisplay
- Touchscreen
- Erhältlich mit der **HSD-ChargenDoc**.



### DMT100 - Kontaktfreudig und sicher

Das DMT100 Lesesystem wurde speziell zur Erfassung direkt markierter 2D-Codes auf chirurgischen Instrumenten entwickelt. Als integriertes Tischgerät wird es den technischen Anforderungen des Marktes in hohem Maße gerecht. Auch stellen schwierige Lesebedingungen, wie z.B. durch Auswaschung des Codes nach längerer Benutzung, kein Problem mehr dar.



## Thermotransferfolien



Wir führen Thermotransferfolien in allen Größen und Qualitäten, für überzeugende Druckergebnisse.

Eine hohe Wisch- und Kratzfestigkeit in auch strengen Vorgaben

## RFID - Lösungen



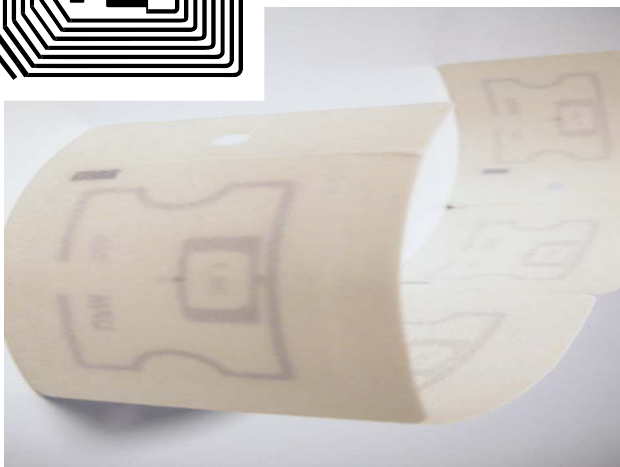
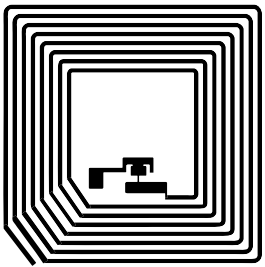
Durch den Einsatz der RFID-Technologie ist es nicht mehr nötig, das Etikett direkt zu scannen. Das Lesegerät erkennt das RFID-Etikett per Funkabstastung.

In der Medizinbranche wurden bereits einige RFID-Projekte realisiert. Zum Beispiel:

- RFID zur Rückverfolgung von Betten in Krankenhäusern
- RFID zur besseren Übersicht und Lagerung von medizinischen Instrumenten

Zusätzlich zu unserem Know-How bieten wir alles rund um RFID an:

- RFID-Etiketten in vielen Formaten
- Markendrucker, die während des Druckvorgangs auf dem Etikett den Chip im Inneren programmieren
- Lesegeräte auf dem neuesten Stand der Technik
- Individuelle Softwarelösungen durch unsere hauseigenen Softwareentwickler





## Dienstleistungen



### Druckservice

Wir bedrucken jede Art von Etiketten mit spezifischen Kundendaten, wie z.B.:

- Barcode Etiketten
- Fortlaufende Nummerierung
- GHS-Zeichen
- Einbindungen von Grafiken
- Datenbank gestützt
- Auch kleine Auflagen

### Laser Direktmarkier-Service

Wir lasern Direktmarkierungen auf viele Materialien mit spezifischen Kundendaten, wie z.Bsp.:

- Datamatrix
- Kunden Logos
- Teile – und Chargennummern
- Auch kleine Auflagen
- Schnell und sicher
- Fortlaufende Nummerierungen



### Reparatur Service

Wir führen Service- und Wartungsarbeiten in unserer Fachwerkstatt oder vor Ort bei unseren Kunden durch.

## Etikettengestaltungssoftware



### BarTender / Codesoft

Die von uns vertriebene Etikettengestaltungs-Software wurde zur einfachen Layouterstellung von Etiketten entwickelt. Je nach Variante besteht die Möglichkeit:

- Druckjobs aus SAP/R3 anzustoßen
- Datenbanken aller Art anzubinden
- Grafiken und Linien zu zeichnen

## Spezielle Software-Lösungen

- Individuelle Software-Lösungen
- Mobile Daten Erfassung
- RFID Lösungen

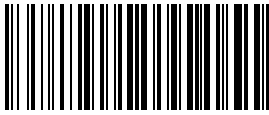
## Software Lösungen von HSD



**HSD FM MT/BT-DATA** ist die herstellerunabhängige Softwarelösung für das gesamte Facility Management im Krankenhaus und in der Industrie. Mit HSDFM wird das kaufmännische, infrastrukturelle und technische Gebäudemanagement gem. GEFMA / IFMA und deren zugehörigen Vorschriften abgedeckt und es erfüllt die Anforderungen für die Medizintechnik gem. MPG / MPBetriebV und STK-Prüfvorschriften z.B. IEC 60601, IEC 62353 etc. Sie bietet Rechtssicherheit und minimiertes Haftungsrisiko aufgrund konsequenter Anpassung an gesetzliche Vorschriften.

**HSD-ChargenDoc** ist eine QM- und Dokumentationssoftware für das gesamte interne und externe Sterilgutmanagement inkl. Logistik für Kliniken, Dienstleister und Praxis. Die Software bietet eine sichere, einfache und umfassende Dokumentation der Aufbereitungsprozesse. Die intelligente Web Lösung HSD-ChargenDoc@web ermöglicht als Ergänzung weltweite Verfügbarkeit von Daten.

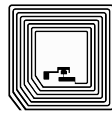




Barcode



2D-Code



RFID

Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: [info@dalektron.de](mailto:info@dalektron.de)

Web: [www.dalektron.de](http://www.dalektron.de)



# TDP 225W

TD-Drucker

## Technische Daten

Auflösung	200 dpi
Druckbreite	52 mm
Max. Druckgeschwindigkeit	127 mm/s
Flash Speicher	4 MB
DRAM Speicher	8 MB
Standardschnittstellen	USB, Ethernet
Gehäuse	Robustes Kunststoffgehäuse
Abmessungen (B x H x T)	109 mm x 210 mm x 260 mm
Optionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnittstellen: USB-Host</li> <li>• Schneidevorrichtung</li> <li>• Echtzeituhr</li> <li>• Spendefunktion</li> <li>• Externer Abwickler</li> </ul>
	Weitere Optionen / Zubehör auf Anfrage!
Spezifikation Etiketten	Kern: 25,4 mm (1") Außendurchmesser: 165 mm Außenwicklung
Spezifikation TT-Folie	Wird nicht benötigt, da Thermodirektdruck!

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör

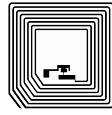




Barcode



2D-Code



RFID

Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: info@dalektron.de

Web: www.dalektron.de



# TTP 225-Serie

TD/TT-Drucker

## Technische Daten

	<b>TTP 225</b>	<b>TTP 323</b>
Auflösung	200 dpi	300 dpi
Druckbreite	54 mm	
Max. Druckgeschwindigkeit	127 mm/s	76 mm/s
Flash Speicher	4 MB	
DRAM Speicher	8 MB	
Standardschnittstellen	Seriell, USB	
Gehäuse	Robustes Kunststoffgehäuse	
Abmessungen (B x H x T)	140 mm x 177 mm x 241 mm	
Optionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnittstellen: Ethernet, USB-Host</li> <li>• Schneidevorrichtung</li> <li>• Spendefunktion</li> </ul>	
	Weitere Optionen / Zubehör auf Anfrage!	
Spezifikation Etiketten	Kern: 25,4 mm (1") Außendurchmesser: 127 mm Außenwicklung	
Spezifikation TT-Folie	Kern: 12,7 mm (½") Folienlänge: max. 90 m Außenbeschichtet	

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör

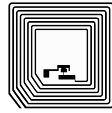




Barcode



2D-Code



RFID



Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: info@dalektron.de

Web: www.dalektron.de

# TTP 247-Serie

TD/TT-Drucker

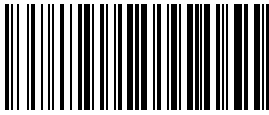
## Technische Daten

	<b>TTP 247</b>	<b>TTP 345</b>
Auflösung	200 dpi	300 dpi
Druckbreite	108 mm	106 mm
Max. Druckgeschwindigkeit	178 mm/s	127 mm/s
Flash Speicher	4 MB	
DRAM Speicher	8 MB	
Standardschnittstellen	Seriell, Parallel, USB	
Gehäuse	Robustes Kunststoffgehäuse	
Abmessungen (B x H x T)	213 mm x 188 mm x 314 mm	
Optionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnittstellen: Ethernet</li> <li>• Schneidevorrichtung</li> <li>• Echtzeituhr</li> <li>• Spendefunktion</li> </ul>	
	Weitere Optionen / Zubehör auf Anfrage!	
Spezifikation Etiketten	Kern: 25,4 mm (1") Außendurchmesser: 127 mm Außenwicklung	
Spezifikation TT-Folie	Kern: 25,4 mm (1") Folienlänge: max. 300 m Außenbeschichtet	

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör

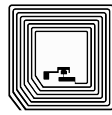




Barcode



2D-Code



RFID



Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: [info@dalektron.de](mailto:info@dalektron.de)

Web: [www.dalektron.de](http://www.dalektron.de)

## ME240-Serie

TD/TT-Drucker

### Technische Daten

	ME240	ME340
Auflösung	200 dpi	300 dpi
Druckbreite	104 mm	
Max. Druckgeschwindigkeit	152 mm/s	102 mm/s
Flash Speicher	4 MB	
SDRAM Speicher	8 MB	
Standardschnittstellen	Seriell, USB	
Gehäuse	Metallgehäuse	
Gewicht	11 kg	
Abmessungen (B x H x T)	286 mm x 259 mm x 434 mm	
Optionen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnittstellen: Parallel, Ethernet, USB-Host</li> <li>• Schneidevorrichtung</li> <li>• Spendefunktion</li> </ul>	
	Weitere Optionen / Zubehör auf Anfrage!	
Spezifikation Etiketten	Kern: 76 mm (3") Außendurchmesser: 203 mm Außenwicklung	
Spezifikation TT-Folie	Kern: 25,4 mm (1") Folienlänge: max. 300 m Außenbeschichtet	

**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör

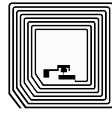




Barcode



2D-Code



RFID

Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: info@dalektron.de



Web: www.dalektron.de



# Gryphon I GD4400 HC

Kabelgebunden

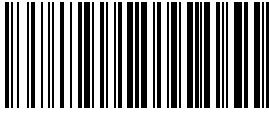
## Technische Daten

Lichtquelle	Kamerasystem
Bildsensor	752 x 480 Pixel
Leseentfernung	0 cm – 40 cm
Max. Auflösung	1D-Code: 0,102 – 0,127 mm 2D-Code: 0,102 – 0,178 mm
Lesebestätigung	Akustisch (Beeper), Optisch („Green Spot“, „Good Read“ LED)
Gehäuse	Robustes Hart-PVC mit antibakteriellen Zusatzstoffen behandelt
Abmessungen (B x H x T)	181 mm x 71mm x 100 mm
Gewicht	195 g
Schutzart	IP 52
Umgebungstemperatur	0° – +50°C
Anschlussvarianten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RS 232</li> <li>• Tastatureinschleifung</li> <li>• USB</li> </ul>
Optionen / Zubehör	Weitere Anschlussvarianten auf Anfrage! <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tisch- / Wandhalter</li> <li>• Freihandständer</li> </ul>
Barcodes	Optionen / Zubehör auf Anfrage! Dieses Gerät liest alle: gängigen 1D-Codes  gängigen 2D-Codes 

Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör

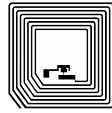




Barcode



2D-Code



RFID

# DALEKTRON GmbH

## Die Kennzeichnungs-Profis

Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: info@dalektron.de

Web: www.dalektron.de



# Gryphon I GM4400 HC

Funk (433 MHz)

## Technische Daten

Lichtquelle	Kamerasystem
Bildsensor	752 x 480 Pixel
Leseentfernung	0 cm – 40 cm
Max. Auflösung	1D-Code: 0,102 – 0,127 mm 2D-Code: 0,102 – 0,178 mm
Lesebestätigung	Akustisch (Beeper), Optisch („Green Spot“, „Good Read“ LED)
Gehäuse	Robustes Hart-PVC mit antibakteriellen Zusatzstoffen behandelt
Abmessungen (B x H x T)	181 mm x 71 mm x 100 mm
Gewicht	245 g (nur Scanner)
Schutzart	IP 52
Umgebungstemperatur	0° – +50°C
Anschlussvarianten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RS 232</li> <li>• Tastatureinschleifung</li> <li>• USB</li> </ul>
Optionen / Zubehör	Weitere Anschlussvarianten auf Anfrage! <ul style="list-style-type: none"> <li>• Batchmodus-fähig</li> <li>• Übertragungs-/Ladestation (Position veränderbar)</li> </ul>
Barcodes	Optionen / Zubehör auf Anfrage! Dieses Gerät liest alle:  gängigen 1D-Codes  gängigen 2D-Codes

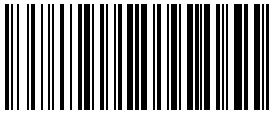


**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör



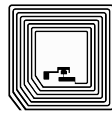




Barcode



2D-Code



RFID



Daimlerstrasse 12-14

D-63303 Dreieich

Telefon: 0 61 03 / 2 01 07-0

Telefax: 0 61 03 / 2 01 07-333

Email: info@dalektron.de

Web: www.dalektron.de

# Dolphin 9700

Batch / WLAN / Bluetooth / GSM-GPRS-EDGE

## Technische Daten

Lichtquelle	Kamerasystem
Bildsensor	752 x 480 Pixel
Leseentfernung	4,3 – 33,5 cm (modellabhängig)
Max. Auflösung	1D-Code: 0,191 – 0,211 mm 2D-Code: 0,168 – 0,254 mm
Betriebssystem	Windows Mobile 6.5 Professional oder Windows Mobile 6.5 Classic
Display	TFT mit Touchscreen, 240 x 320 Pixel
Prozessor	624 MHz Marvell XScale PXA270
Speicher Flash / SDRAM	1024 MB / 256 MB
Tastaturlayout	31 numerische Tasten
Gehäuse	Robustes Hart-PVC
Abmessungen (B x H x T)	165 mm x 85 mm x 41 mm (modellabhängig)
Gewicht	445 – 486 g (modellabhängig)
Schutzart	IP 64
Umgebungstemperatur	-10° – +50°C
Optionen / Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Halfter</li> <li>• Trageschleufe</li> <li>• Speichererweiterung</li> <li>• GPS</li> <li>• Health Care-Modell</li> </ul>

Barcodes Weitere Optionen / Zubehör auf Anfrage!

Dieses Gerät liest modellabhängig alle:

gängigen 1D-Codes



gängigen 2D-Codes



**Ihr kompetenter Ansprechpartner für:**

Etiketten - Thermotransferfolie - Etikettendrucker - Etikettieranlagen  
Barcodescanner - Mobile Datenerfassung - Softwarelösungen - Zubehör



## Pressestimmen



### Eckpunkte zur Verbesserung der Krankenhaushygiene

*Berlin.* Die schwarz-gelbe Koalition hat ein Eckpunktepapier zu neuen gesetzlichen Regelungen zur Bekämpfung von Krankenhausinfektionen vorgelegt. Die darin enthaltenen Änderungsvorschläge im Infektionsschutzgesetz sowie die Verbesserung der Qualitätssicherungsmaßnahmen im Bereich der ambulanten wie stationären Versorgung sollen helfen, den Stand der Krankenhaushygiene in Deutschland zu verbessern.

Das Papier sieht unter anderem vor, dass im Infektionsschutzgesetz eine Ermächtigung geschaffen werden soll, wonach die Bundesländer durch Rechtsverordnung Regelungen für die Einhaltung der Infektionshygiene in allen relevanten Einrichtungen des Gesundheitswesens treffen können. Entsprechende Vorschriftenverletzungen sollen als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

Geplant ist zudem die Errichtung einer Kommission "Antimikrobielle Resistenzlage und Therapie" am Robert Koch-Institut. Diese soll Empfehlungen für sinnvolle Standards in diesem Bereich formulieren. Den Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention soll ein größeres rechtliches Gewicht gegeben werden.

*Mitteilung im BVMed Newsletter 03/11*

